

Formation Histoire, arts, mémoire

26 mars 2026

De l'écriture obscure (1976)

- Avant: référence au chapitre « Le Chant d'Ulysse » dans *Si c'est un homme*: le souci de transmission. L'importance, à partir de 1955, de transmission aux jeunes. La tension dialectique entre témoin-écrivain et témoin-public
- « De l'écriture obscure » (1976)
- Trakl (1887-1914) et Celan (1920-1970) « se sont tous les deux suicidés, à deux générations de distance. Leur destin commun fait penser à l'obscurité de leur poétique comme à un prêt-à-mourir, à un non-vouloir-être, à un fuir-le-monde dont la mort voulue a été le couronnement »
- « Il n'est pas vrai que le désordre soit nécessaire à la peinture du désordre ; il n'est pas vrai que le chaos de la page écrite soit le meilleur symbole du chaos final auquel nous sommes voués »
- *Question de la mimésis, au regard de quelle réalité, en recourant à quels codes pour configurer cette réalité en vue de la transmettre*
- « On se souviendra de nous d'autant mieux que meilleure aura été notre façon de communiquer. Qui ne sait pas communiquer, ou communique mal, dans un code qui n'appartient pas qu'à soi ou à une minorité, celui-là est malheureux et répand du malheur autour de soi. »
- Principe de la communication claire et juste, mais aussi quelques contradictions...

Le zone grise (1985)

- « Avons-nous été capables, nous qui sommes rentrés, de comprendre et de faire comprendre nos expériences ? Ce que nous entendons communément par comprendre, coïncide avec simplifier. Sans une profonde simplification, le monde qui nous entoure serait un enchevêtrement infini et indéfini qui défierait notre capacité à nous orienter et de décider nos actions. Bref, nous sommes obligés de réduire le connaissable à des schémas

- « nous avons, tellement forte en nous, l'exigence de partager le champ entre “nous” et “eux”, que ce schéma, la bipartition ami-ennemi prévaut sur tous les autres. L'histoire populaire, comme celle qui est enseignée traditionnellement dans les écoles, se ressent de cette tendance manichéenne qui répugne aux demi-teintes et aux complexités : elle est portée à réduire le flot des événements humains aux conflits, et les conflits à des duels : nous et eux, Athéniens et Spartiates, Romains et Carthaginois. C'est certainement la raison de l'énorme popularité des sports spectaculaires tels que le football, le baseball et la boxe, où les concurrents sont deux équipes ou deux individus bien distincts et identifiables, et où à la fin de la partie, il y aura des vainqueurs et des vaincus. »

- Or, le réseau des rapports humains à l'intérieur des Lager n'est pas simple : Il n'était pas réductible à deux blocs, des victimes et des persécutés. Dans ceux qui lisent ou écrivent aujourd'hui l'histoire des camps, on voit se manifester avec évidence la tendance, le besoin, de séparer le bien du mal, de pouvoir prendre parti, de repérer le geste du Christ du jugement dernier. Ici les justes, là les réprouvés. Ce sont surtout les jeunes qui demandent que ces choses soient claires, que la séparation soit franche, leur expérience du monde étant pauvre. Ils n'aiment pas l'ambiguïté.
[...]
- Le monde dans lequel on se sentait précipité était effrayant. Il était aussi indéchiffrable. Il n'était conforme à aucun modèle. L'ennemi était tout autour, mais aussi dedans, le nous perdait ses frontières. Les adversaires n'étaient pas deux, on ne distinguait pas une ligne de séparation unique. Elle était nombreuse et confuse, innombrable peut-être. Une entre chacun et chacun.

Deux exemples visuels

- *Maus* d'Art Spiegelman (1976-1987)
- *Auschwitz* de Pascal Croci (2000)

- Le premier recourt à différents procédés de mise à distance critique de façon à éviter l'identification. L'émotion passe par un nécessaire effort de compréhension, médiatisé par une esthétique ludique ne cherchant pas à représenter tel quel le passé.
- Ironie et dérision (fils-père); analogie de proportion; processus de « création » mis en scène

Première vignette de *Maus* Art Spiegelman (1973)



Maus [1986] (Flammarion, 1987)

t.1



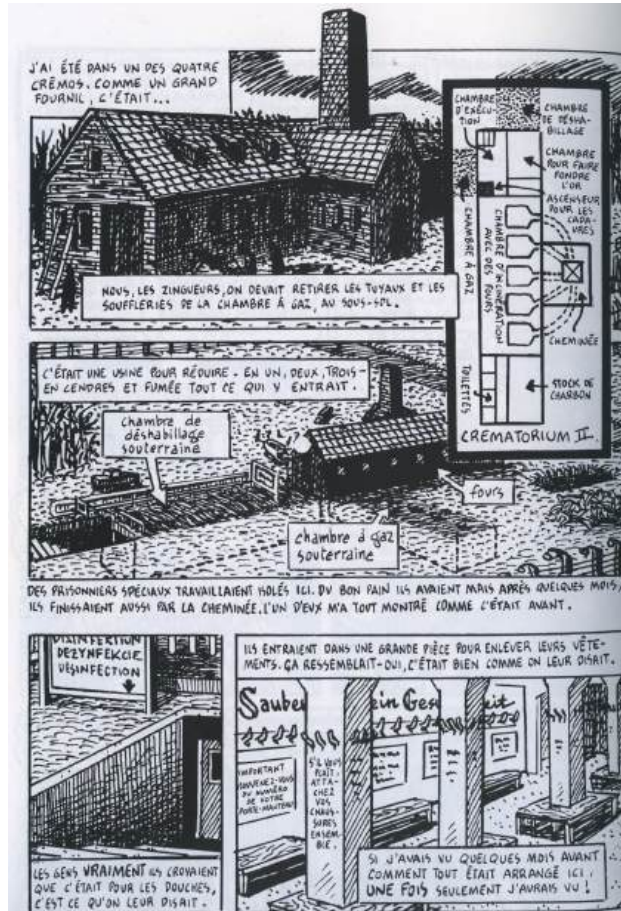
Le temps s'envole...



t.2



t.2



Croci, Auschwitz (2000)



Pascal Croci, *Auschwitz* (2000)

- Représentation « sans cadre », immersive
- « Mimésis du chaos » (Primo Levi)
- Ici, à l'inverse de *Maus*, les mêmes visages pour les déportés et les SS

Faire porter les bidons de Zyklon B par des Sonderkommandos

